

(La Hoja de Datos comienza en la siguiente página)

¡Actúe Ahora Para Continuar Recibiendo Información Sobre Este Sitio!

La División de Remediación Ambiental (DER) de DEC ahora distribuye vía correo electrónico información sobre los sitios contaminados.

Si usted desea seguir recibiendo la información presentada en esta hoja informativa sobre los sitios contaminados,

Debe registrarse en la lista del servidor de correo electrónico de DER:
www.dec.ny.gov/chemical/61092.html

DER no puede registrar su dirección de correo electrónico. Sólo el propietario de la dirección de correo electrónico puede hacerlo. Si usted ya se ha inscrito en la lista de servicio para el condado en el cual el sitio está ubicado, no hay que hacer nada.



¿Por qué debe Ud. optar por el “Plan Electrónico” (sin uso de papel)

Obtenga la información del sitio más rápido y compártala más fácilmente; Reciba la información acerca de los sitios en un condado elegido - lea lo que desee, borre el resto; Esto ayuda al medioambiente y al gobierno en sus gastos por excesivo uso de papel.

Si el Plan Electrónico no le conviene, por favor llame o escriba al director del *proyecto DER identificado en esta hoja informativa*. Indique que usted necesita recibir copias en papel de las hojas *informativas* a través del servicio postal. Incluya el nombre del sitio en su carta. La opción de recibir los documentos por correo únicamente está disponible para individuos. Se supone que los grupos, organizaciones, empresas y entidades gubernamentales tienen acceso a correo electrónico.

Esta página ha sido dejada en blanco



Hoja de Datos

Programa de Limpieza de Brownfield

Para Recibir Hojas Informativas por Correo Electrónico.
"Para saber cómo, diríjase a la parte "Para Más Información"

Nombre del Sitio: The Wills Building
DEC Sitio #: C241143
Dirección: 43-01 21st Street
Long Island City, NY 11101

¿Tiene alguna pregunta?
Consulte la sección
"A quién contactar" abajo.

Remedio Propuesto para La Contaminación del Sitio Brownfield; Periodo de Comentarios Públicos Anunciado

Se invita al público a comentar sobre un remedio propuesto supervisado por el Departamento de Conservación del Medio Ambiente del Estado de Nueva York (NYSDEC) para encontrar una solución para corregir contaminación hallada en el sitio Wills Building ("sitio") ubicado en 43-01 21st Street, Long Island City, NY. Por favor, vea el sitio en el mapa. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio pueden encontrarse abajo en la sección titulado "Dónde encontrar información."

De acuerdo con los resultados de la investigación, NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud de Nueva York (NYSDOH) ha determinado que el sitio supone una amenaza significativa, y será necesario tomar medidas.

El NYSDEC también está anunciando aquí que el Reporte de Investigación de Remediación anteriormente anunciado para este sitio ha sido aprobado como reporte final.

Oportunidad para Comentar

NYSDEC está aceptando comentarios por escrito sobre el plan propuesto durante 30 días, desde **12 de junio de 2015** hasta el **20 de julio de 2015**. El plan propuesto está disponible para revisión en los lugares abajo indicados como "Dónde encontrar información." Por favor envíe sus comentarios al director del proyecto NYSDEC enlistados como Proyecto-Preguntas Relacionadas en "A quien contactar" abajo.

Anteproyecto Plan de Trabajo de Remediación y Documento de Decisión Propuesto

El plan de limpieza se describe en el *Plan de Trabajo de Remediación*, el cual está disponible para revisión en el repositorio de documentos para el sitio. El remedio propuesto consiste de:

- La continuación de la operación del Sistema del depresurización debajo de la losa (SSDS) instalado como parte de una previa Medida Intermedia de Remedio;
- La adición de un sistema de Extracción de Componentes Gaseosos o Volátiles del Suelo/Aspersión or Aire (AS/SVE) debajo del edificio para degradar el fuente de contaminación;
- Un requisito para la recopilación de datos relativa a la operación del sistema AS/SVE, y un requisito para el diseño futuro y implementación de un programa de tratamiento del agua subterneas in-situ. Este programa probablemente introducirá una enmienda química en el agua subterneas, con el objetivo de la destrucción completa de la contaminación que sale del sitio;

- Un requisito para el mantenimiento del Sistema de Cubierta existente en el sitio;
- Un requisito que un Plan de Gestión del Sitio (SMP) sea redactado y implementado. El Plan de Gestión del Sitio (SMP) detallará los requisitos de monitoreo y mantenimiento en el future del remedio, y;
- La implementación de un Servidumbre del Ambiente que permitirá el cumplimiento del SMP

El remedio propuesto fue creado por 43-01 21st Street L.L.C. ("solicitante(s)") después de efectuar una investigación detallada del sitio bajo el programa de Limpieza de Brownfield patrocinado por el estado de Nueva York (BCP).

Summary of the Investigation

La investigación consistió en:

- La instalación de varias perforaciones directamente a través de la losa de la construcción;
- La recolección de muestras de cada una de las perforaciones;
- La instalación de pozos temporales en lugares selectos;
- La recolección de muestras de agua subterránea de los pozos temporales recién instalados;
- La instalación de nuevos pozos monitoreados de agua subterránea para complementar un amplio sistema de monitoreo ya existente;
- La recolección de muestras de agua subterránea de todos los pozos, y;
- La recolección de datos adicionales del vapor del suelo

Los resultados de la investigación confirmaron que niveles altos de Compuestos Orgánicos Volátiles (COV) que consistían principalmente en percloroetileno (PCE) y, con un menor efecto, tricloroetileno (TCE) están presentes debajo del edificio en el agua subterránea, y también se encuentran en los vapores del suelo. Los niveles de agua subterránea estaban registrados tan altos como 90,000 partes por mil millón (ppb), habían mas de cuatro millones de microgramos por metro cúbico (ug/m3) en vapores del suelo; ambos excedieron el criterio del estado para tomar una acción correctiva.

Siguientes Pasos

NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan según sea necesario, y emitirá un Documento de Decisión definitivo. El Departamento de Conservación del Medio Ambiente del Estado de Nueva York (NYSDEC) tiene que estar de acuerdo con el remedio propuesto. Tras la aprobación, el remedio propuesto se convertirá en el remedio seleccionado. El Anteproyecto Plan de Trabajo de Remediación y Documento de Decisión Propuesto serán revisados según sea necesario para describir el remedio seleccionado, y estará disponible al público. El solicitante o los solicitantes podrán diseñar y efectuar la acción de limpieza para tratar el sitio de contaminación, bajo la supervisión del NYSDEC y NYSDOH. Algunos aspectos del plan correctivo requerirá instalación preliminar y pruebas del equipo, por lo que las personas que habitan el edificio podrán notar algunas actividades de construcción en el interior del edificio en las próximas semanas.

NYSDEC mantendrá informado al público durante la investigación y limpieza del sitio.

Historial

Ubicación del Sitio: El sitio está situado en un área urbana en Long Island City en la esquina de la intersección de la Avenida 43 y la Calle 21.

Características del Sitio: El sitio es una parcela de 1.11 acres de tamaño está edificado con una construcción de tres pisos de ladrillo y concreto reforzado con acero.

Zonificación y Usos de La Tierra Actuales: Actualmente el sitio está ocupado por un edificio de tres pisos que está completamente arrendado por entidades de uso mixto; comercial e industria ligera. El sitio ha sido clasificado en la categoría M1-4 y la mayor parte del área circundante está constituida por sitios de uso comercial e industrial.

Usos Históricos: Los usos anteriores del sitio incluyen la fabricación de equipos de rayos X, la fabricación de cosméticos, la fabricación de prendas de vestir y empresas de servicios de uniformes.

Geología e Hidrogeología del Sitio: La propiedad es relativamente plana, con una elevación de tierra de aproximadamente 19 pies sobre el nivel del mar. La topografía en el área del sitio desciende ligeramente al oeste. El Rio East está ubicado aproximadamente a media milla al noroeste del sitio.

Los materiales de sobrecarga están compuestos de arenas marrones, arenas limosas, y trazas de grava fina. Se ha encontrado un lecho rocoso por debajo del sitio aproximadamente a 20 pies por debajo de la superficie de la tierra. Se encontró agua subterránea en la sobrecarga a profundidades de 12 pies.

Detalles adicionales del sitio, incluyendo resúmenes de evaluaciones del medioambiente y de salud, están disponibles en el sitio web de NYSDEC en:

<http://www.dec.ny.gov/cfmx/extapps/derexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=C241143>

Programa de Limpieza de Brownfield: El Programa de Limpieza de Brownfield (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas, conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y reconstruidas. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros .

Un **brownfield** es cualquier propiedad real que es difícil de ser reutilizada o reurbanizada debido a la presencia o a la potencial presencia de contaminación.

Para obtener más información acerca del BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

PARA MÁS INFORMACIÓN

Donde encontrar la información

Los documentos relacionados con el proyecto están disponibles en los siguientes sitios para ayudarle al público a mantenerse informados.

Queens Public Library - Long Island City Branch
Attn: Tienya Smith
37-44 21st Street
Long Island City, NY 11101
Teléfono: 718-752-3700

A Quién Contactar

Las Preguntas y comentarios siempre son bienvenidos y deben ser dirigidos a:

Preguntas acerca del Proyecto

Jonathan Greco
NYS Department of Environmental Conservation
Division of Environmental Remediation
625 Broadway
Albany, NY 12233-7016
Tel: 518-402-9694
Email: jonathan.greco@dec.ny.gov

Preguntas de Salud Relacionadas al Sitio

Ms. Dawn Hettrick
New York State Department of Health
Empire State Plaza Corning Tower Rm 1787
Albany, NY 12237
Tel: 518-402-7860
Email: BEEI@health.ny.gov

Los invitamos a compartir esta hoja informativa con sus vecinos e inquilinos, y/o publicar esta hoja en un lugar visible de su edificio para que otros la puedan ver.

Recibir Hojas Informativas del Sitio por Correo Electrónico

Reciba información sobre el Sitio como esta hoja informativa directamente a su correo electrónico. El NYSDEC le invita a suscribirse con uno o más de los sitios contaminados del condado por correo electrónico a las listas de los servidores disponibles en la siguiente página web: <http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>. Es rápido, es gratis, y le ayudará a *mantenerse mejor informado*.



Como usuario de las listas del servidor, recibirá periódicamente información / anuncios relacionados con el sitio y para todos los sitios contaminados en el/los condado(s) que usted seleccione.

Nota: Por favor ignore esta información si ya ha firmado y recibido esta hoja de datos electrónicamente

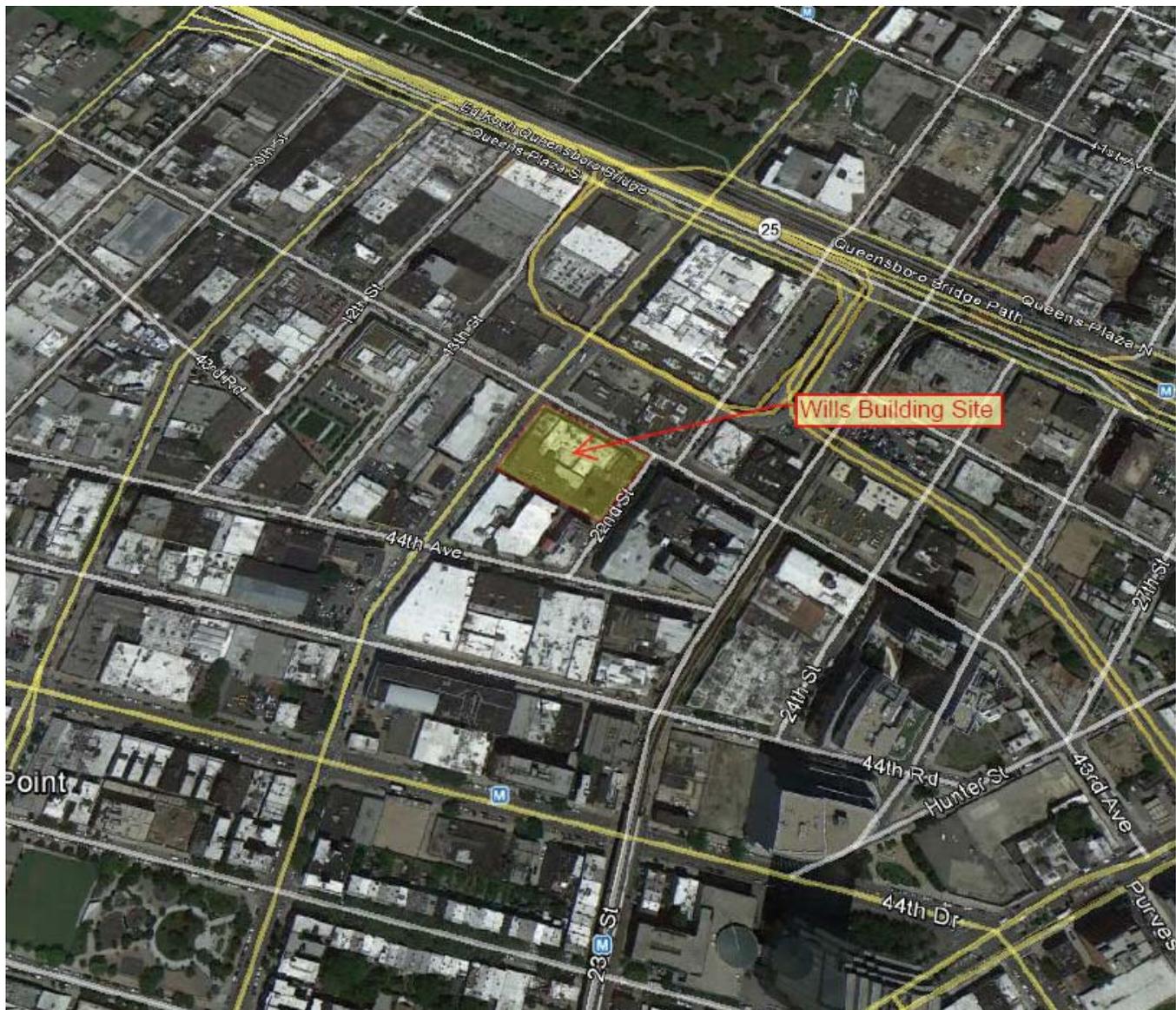


Figura 1: Wills Building